

# cersanit

KARTA GWARANCYJNA **PL**  
GUARANTEE CERTIFICATE **UK**  
GARANTIERKARTE **DE**  
CARTE DE GARANTIE **FR**  
ZÁRUČNÍ LIST **CZ**  
ZÁRUČNÝ LIST **SK**  
GARANTIITALONG **EE**  
GARANCIA **HU**  
FIȘA DE GARANȚIE **RO**  
GARANTIJAS LAPA **LV**  
GARANTINIS LAPAS **LT**  
ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА **UA**  
ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН **RU**

**PL** Zestawy natryskowe **SK** Sprchové súpravy  
**UK** Shower sets **EE** Dushikomplektid  
**DE** Duschkabinensets **HU** Zuhanyszettek  
**FR** Sets de douche **RO** Seturi de duș  
**CZ** Sprchové soupravy

**LV** Dušas komplekti  
**LT** Dušo komplektai  
**UA** Душові комплекти  
**RU** Душевые комплекты

**PL** CERSANIT S.A. z siedzibą w Kielcach,  
Al. Solidarności 36, 25-323 Kielce, udziela gwarancji na  
następujących warunkach:

## 1. Okres gwarancji:

ATON, MODI, LANO, VIBE, NENO, SENTI

2 lata gwarancji  
na wszystkie elementy

## 2. Warunki gwarancji:

- 2.1 Kupujący zobowiązany jest do zapoznania się i przestrzegania warunków gwarancji, instrukcji montażu i eksploatacji oraz zasad użytkowania (zawartych w punkcie 4 niniejszej Karty gwarancyjnej).
- 2.2 Podstawą do rozpatrzenia reklamacji jest wykazanie przez Klienta daty zakupu Produktu (np. na podstawie paragonu lub faktury).
- 2.3 Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i wady wynikłe z zastosowanych przez kupującego materiałów wykorzystanych do montażu Produktu niepochodzących bezpośrednio od Producenta, które to materiały kupujący wybiera na własne ryzyko i odpowiedzialność.
- 2.4 Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i wady produktów, które są dotychczasowe do Produktu, a nie są przez Producenta wyprodukowane.
- 2.5 Produkt przed montażem powinien być sprawdzony. W przypadku ujawnienia się możliwych do wykrycia wad nie powinien być montowany, a wady powinny być zgłoszone zgodnie z zasadami rozpatrywania reklamacji.
- 2.6 Producent nie pokrywa dodatkowych kosztów związanych z wymianą Produktu, jeżeli Produkt nie został zamontowany lub eksploatowany zgodnie z instrukcją montażu i eksploatacji.

2.7 Gwarancja nie obejmuje Produktów, w których uszkodzenia powstały na skutek:

- Wadliwego montażu Produktu lub niezgodnego z instrukcją montażu i eksploatacji bądź Prawem Budowlanym;
- Użytkowania niezgodnego z instrukcją montażu i eksploatacji;
- Uszkodzenia Produktu powstałego na skutek niewłaściwego: magazynowania, transportu lub konserwacji Produktu środkami żrącymi bądź ziarnistymi;
- Uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych spowodowanych siłami i czynnikami zewnętrznymi;
- Uszkodzeń powstałych na skutek powstałego osadu kamiennego lub żelaznego;
- Dokonania zmian konstrukcyjnych lub samowolnych przeróbek;
- Używania nieoryginalnych części zamiennych;
- Oddziaływania temperatur ujemnych na produkt.

## 3. Zasady rozpatrywania reklamacji:

- 3.1 Reklamację należy zgłaszać bezpośrednio w miejscu zakupu Produktu lub w formie elektronicznej poprzez formularz zgłoszeniowy dostępny na stronie [www.cersanit.com.pl](http://www.cersanit.com.pl).
- 3.2 Reklamacje będą rozpatrywane tylko po okazaniu dowodu zakupu Produktu, przy czym w wypadku zgłoszenia elektronicznego dowód zakupu zostanie zweryfikowany przez serwisanta podczas rozpatrywania reklamacji.
- 3.3 Rozpatrzenie reklamacji odbędzie się w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia.
- 3.4 Wady Produktu ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w ciągu 21 dni od daty uznania zasadności reklamacji.
- 3.5 Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas upływający między dniem zgłoszenia reklamacji a dniem wykonania naprawy.

- 3.6 Produkt zgłoszony do reklamacji powinien spełniać podstawowe zasady higieny.
- 3.7 Decyzje o sposobie naprawy podejmuje autoryzowany serwisant Producenta.
- 3.8 Gwarancją objęte są wyłącznie wady fabryczne Produktu.

#### 4. Zasady użytkowania niezbędne do zachowania gwarancji:

- 4.1 Produkt powinien być zamontowany zgodnie z dołączoną instrukcją montażu i eksploatacji.
- 4.2 Zalecane ciśnienie wody w instalacji wodociągowej w budynku: 0,1 – 0,5 MPa.
- 4.3 Zalecana temperatura ciepłej wody: max 65°C.
- 4.4 W przypadku konieczności wymiany wadliwych części, wymagane jest stosowanie oryginalnych części Producenta.
- 4.5 Poprawność działania Produktu w dużej mierze zależy od jakości wody – jej twardości, nasycenia wapniem oraz zawartości zanieczyszczeń takich jak piasek, kamień kotłowy, itp. Jakość wody ma wpływ na częstotliwość przeprowadzania koniecznych konserwacji Produktu przez użytkownika. Okres pomiędzy konserwacjami można wydłużyć stosując filtry siatkowe.
- 4.6 Produkt nie powinien być czyszczony środkami chemicznymi zawierającymi amoniak, kwas, chlor, alkohol oraz wszystkimi innymi substancjami żrącymi i ostrymi środkami czyszczącymi. Powierzchnie Produktu należy czyścić wodą z dodatkiem mydła, następnie wytrzeć i wypolerować miękką ściereczką.

#### 5. Uwagi:

- 5.1 Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rekojmy.
- 5.2 Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z montażu niezgodnego z instrukcją montażu i eksploatacji oraz sztuką budowlaną.
- 5.3 W przypadku ujawnienia się wady fabrycznej Produktu Klient jest zobowiązany do podjęcia wszelkich działań w celu ograniczenia ewentualnej szkody mogącej wynikać z wady.
- 5.4 Gwarancja udzielana jest na terytorium kraju, w którym dokonano zakupu.
- 5.5 Uprawnienia Klienta przysługujące z tytułu gwarancji: naprawa, wymiana Produktu lub obniżka ceny Produktu.

- not be installed and the defects should be reported in line with the principles of claim settlement.
- 2.6 The Manufacturer shall not cover any additional costs connected to the replacement of the Product, if the Product had not been installed or used in line with the installation and operation manual.
- 2.7 The Warranty does not cover Products, the damage of which had been the result of:
  - Faulty installation of the Product or installation not in line with the installation and operation manual or Building Law;
  - Inconsistent use with the installation and operation manual;
  - Damage of the Product resulting from improper: storage, transport or maintenance of the Product with caustic or grainy agents;
  - Mechanical, physical, chemical damage caused by external forces and factors;
  - Damage resulting from scale or ferrous scale;
  - Performance of structural changes or unauthorized alterations;
  - Use of unoriginal spare parts;
  - Impact of negative temperatures on the product.

#### 3. Principles of claim settlement:

- 3.1 Any claims shall be submitted directly at the place of the Product's purchase or in electronic form via the application form available at the manufacturer's website.
- 3.2 Claims shall be settled only after proof of the Product's purchase is demonstrated, and in the case of submission of an electronic proof of purchase, it shall be verified by the maintenance technician in the course of claim settlement.
- 3.3 Claim settlement shall be performed within 14 days from the date of its submission.
- 3.4 Product defects revealed during the warranty period shall be removed within 21 days from the date of positive claim settlement.
- 3.5 The period of warranty shall be extended by the time passing between the date of claim submission and the date of performance of repair.
- 3.6 A claimed Product should meet the basic principles of hygiene.
- 3.7 Decisions on the manner of repair shall be made by an authorized maintenance technician of the Manufacturer.
- 3.8 The warranty covers only the manufacturing defects of the Product.

#### 4. Principles of use necessary to maintain the warranty:

- 4.1 The Product should be installed in line with the attached installation and operation manual.
- 4.2 The recommended water pressure within the water pipeline installation in the building: 0,1 – 0,5 MPa.
- 4.3 The recommended warm water temperature: max 65°C.
- 4.4 In case of necessity to replace the defective parts, it is required to use original Manufacturer's parts.
- 4.5 The Product's correctness of operation to a large extent depends on the quality of water - its hardness, saturation with calcium and content of contaminants such as sand, boiler scale, etc. The quality of water affects the frequency of the user's performance of the necessary Product's maintenance activities. The period between the maintenance activities may be extended by using mesh filters.
- 4.6 The Product should not be cleaned with chemical agents containing ammonia, acid, chlorine, alcohol and any other caustic substances or sharp cleaning agents. The surface of the Product should be cleaned with water with soap, then dried and polished with a soft cloth.

#### 5. Comments:

- 5.1 The warranty does not exclude, limit or suspend the purchaser's rights stemming from statutory guarantee.
- 5.2 The Manufacturer shall not be liable for any damage caused by installation and operation not in line with the manual and building trade.
- 5.3 Should the Product's manufacturing defect occur, the

**UK**

CERSANIT S.A. seated in Kielce, al. Solidarności 36, 25-323 Kielce, grants warranty under the following conditions:

#### 1. Warranty period:

ATON, MODI, LANO, VIBE, NENO, SENTI

2-year guarantee  
for all components

#### 2. Warranty conditions:

- 2.1 The Purchaser shall be obligated to familiarize himself and abide by the conditions of the warranty, installation and operation manual as well as the principles of usage (contained in item 4 of this Warranty card).
- 2.2 The basis for settling a claim is the Customer's demonstration of the Product's date of purchase (e.g. on the basis of a receipt or an invoice).
- 2.3 The Manufacturer shall not be liable for any damage and defects arising from the materials adopted by the Purchaser used for the installation of the Product, which do not directly originate with the Manufacturer, and which the Purchaser had chosen at his own risk and responsibility.
- 2.4 The Manufacturer shall not be liable for any damage and defects of the products, which are attached to the Product, and which had not been manufactured by the Manufacturer.
- 2.5 Before installation the Product should be inspected. In case of occurrence of defects possible to be detected, it should

Customer shall be obligated to undertake any and all actions aiming at limiting the possible damage that may arise from that defect.

- 5.4 The warranty shall be valid within the territory of the country of purchase.
- 5.5 The Customer's rights under the warranty: repair, replacement of the product or reduction of the Product's price.

**DE** MEISSEN KERAMIK GmbH, Fabrikstr. 9/10, D-01662 Meißen, e-mail: reklamationen@meissen-keramik.de, erteilt eine Garantie nach folgenden Bedingungen:

#### 1. Garantiezeit:

ATON, MODI, LANO, VIBE, NENO, SENTI

2-jährige Garantie für alle Elemente

#### 2. Garantiebedingungen:

- 2.1 Der Käufer ist verpflichtet, sich mit den Garantiebedingungen, der Montage- und Betriebsanleitung sowie mit den Nutzungsregeln (enthalten im Punkt 4 dieses Garantiescheins) vertraut zu machen und diese zu beachten.
- 2.2 Die Grundlage für Bearbeitung einer Beanstandung ist das Nachweisen durch den Käufer des Einkaufsdatums des Produkts (z.B. anhand eines Kassensbons oder einer Rechnung).
- 2.3 Der Hersteller haftet für keine Schäden und Mängel, die wegen der Anwendung durch den Käufer von Montagematerialien entstanden sind, die direkt von dem Hersteller nicht stammen und die der Käufer in eigener Verantwortung und auf sein eigenes Risiko wählt.
- 2.4 Der Hersteller haftet für keine Schäden und Mängel von Produkten, die dem Produkt beigelegt sind, aber von dem Hersteller nicht produziert wurden.
- 2.5 Das Produkt soll vor seiner Montage geprüft werden. Beim Herausstellen von Mängeln soll das Produkt nicht montiert werden, und diese Mängel sollen gemäß den Regeln für Beanstandungsbearbeitung gemeldet werden.
- 2.6 Der Hersteller erstattet keine mit dem Austausch des Produkts verbundenen zusätzlichen Kosten, wenn das Produkt der Montage- und Betriebsanleitung nicht entsprechend montiert und genutzt wurde.
- 2.7 Die Garantie umfasst keine Produkte, in denen Mängel entstanden sind wegen:
  - einer fehlerhaften Montage oder einer Montage, die der Montage- und Betriebsanleitung oder dem Baugesetz nicht entspricht;
  - einer Nutzung, die mit der Montage- und Betriebsanleitung im Widerspruch steht; einer Beschädigung des Produkts infolge: falscher Lagerung, falschen Transports oder einer Wartung des Produkts mit ätzenden oder körnigen Mitteln;
  - mechanischer, physischer und chemischer Beschädigungen, die durch äußere Faktoren und äußere Gewalt hervorgerufen wurden;
  - Beschädigungen infolge entstandenen Kalk- oder Eisensiederschlags;
  - Durchführung von Konstruktionsveränderungen oder willkürlichen Umänderungen;
  - Benutzung von keinen originellen Ersatzteilen;
  - Wirkung von Minustemperaturen auf das Produkt.

#### 3. Regeln für die Beanstandungsbearbeitung:

- 3.1 Die Beanstandung soll man an die Einkaufsstelle des Produkts oder in einer elektronischen Form über ein Antragsformular auf der Website des Herstellers zum Download zur Verfügung steht.
- 3.2 Die Beanstandungen werden nur nach dem Vorzeigen eines Kaufscheins des Produkts bearbeitet, wobei beim elektronischen Vorbringen einer Beanstandung dieser Kaufschein bei der Beanstandungsbearbeitung durch den Kundendiensttechniker verifiziert wird.
- 3.3 Die Bearbeitung einer Beanstandung erfolgt innerhalb von 14 Tagen seit ihrem Vorbringen.

- 3.4 Die Produktfehler werden in der Garantiezeit innerhalb von 21 Tagen seit dem Datum der Anerkennung der Stichhaltigkeit der Beanstandung beseitigt.
- 3.5 Die Garantiezeit wird um den Zeitraum zwischen dem Tag des Vorbringens der Beanstandung und dem Tag der Reparaturdurchführung verlängert.
- 3.6 Das beanstandete Produkt soll die grundlegenden Hygieneregeln erfüllen.
- 3.7 Die Entscheidung über die Reparaturweise des Produkts trifft der autorisierte Kundendiensttechniker des Herstellers.
- 3.8 Die Garantie umfasst nur und ausschließlich die Fabrikationsfehler des Produkts.

#### 4. Erforderliche Gebrauchsregeln für Garantieerhaltung:

- 4.1 Das Produkt soll gemäß der beigelegten Montage- und Betriebsanleitung montiert werden.
- 4.2 Empfohlener Wasserdruck in der Wasserleitung des Gebäudes: 0,1 – 0,5 MPa.
- 4.3 Empfohlene Temperatur des Warmwassers: max. 65°C.
- 4.4 Beim Austausch von defekten Teilen wird die Anwendung von Originalteilen des Herstellers erfordert.
- 4.5 Die Funktionsrichtigkeit der Produkt hängt zum großen Teil von der Wasserqualität ab – seiner Härte, Kalksättigung sowie dem Gehalt von Verunreinigungen wie Sand, Kesselstein usw. Die Wasserqualität beeinflusst die Häufigkeit der Durchführung von notwendigen Wartungen der Produkt durch den Benutzer. Die Abstände zwischen den Wartungsfristen kann man durch Anwendung von Maschenfiltern verlängern.
- 4.6 Das Produkt soll man mit keinen chemischen Reinigungsmitteln, die Ammoniak, Chlor, Alkohol sowie alle anderen ätzenden Substanzen enthalten, sowie auch mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen. Die Oberfläche der Produkt soll man mittels Wasser mit Seife reinigen und dann mit einem weichen Tuch abwischen und polieren.

#### 5. Bemerkungen:

- 5.1 Die Garantie begrenzt, schiebt auf sowie setzt keine Berechtigungen des Käufers aus, die aus der Gewährleistung resultieren.
- 5.2 Der Hersteller haftet für keine Schäden, die wegen einer Benutzung entstanden sind, welche der Montage- und Betriebsanleitung sowie der Baukunst nicht entspricht.
- 5.3 Beim Auftreten eines Fabrikationsfehlers des Produkts ist der Kunde verpflichtet, alle möglichen Maßnahmen zu treffen, um den aus dem Fehler resultierenden eventuellen Schaden zu begrenzen.
- 5.4 Die Garantie wird im Gebiet dieses Landes erteilt, in dem das Produkt eingekauft wurde.
- 5.5 Die aus der Garantie resultierenden Berechtigungen des Kunden: Reparatur, Austausch des Produkts oder Preisnachlass des Produkts.

**FR**

CERSANIT S.A. sise à Kielce,  
Al. Solidarności 36, 25-323 Kielce,  
accorde une garantie aux conditions suivantes :

#### 1. Période de garantie :

ATON, MODI, LANO, VIBE, NENO, SENTI

2 ans de garantie pour tous les éléments

#### 2. Conditions de garantie :

- 2.1 L'acheteur est tenu de lire et de respecter les termes de la garantie, les instructions de montage et d'exploitation, ainsi que les règles d'utilisation (contenues dans le point 4 de cette Carte de garantie).
- 2.2 Pour qu'une réclamation soit traitée, le Client doit indiquer la date d'achat du Produit (par ex. sur la base d'un ticket de caisse ou une facture).

- 2.3 Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages et les défauts résultant de l'utilisation par l'acheteur des matériaux utilisés pour le montage du Produit ne provenant directement du Fabricant, que l'acheteur choisit à ses propres risques et à sa responsabilité.
- 2.4 Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages et les défauts de produits, qui sont attachés au Produit et ne sont pas fabriqués par le Fabricant.
- 2.5 Le Produit doit être vérifié avant le montage.  
En cas de défauts possibles à détecter, le Produit ne devrait être installé, et les défauts doivent être notifiés conformément aux règles de traitement des réclamations.
- 2.6 Le Fabricant ne couvre pas les coûts supplémentaires associés au remplacement du Produit si le Produit n'a pas été installé ou utilisé conformément aux instructions de montage et d'exploitation.
- 2.7 La garantie ne couvre pas les Produits dont les dommages résultent de :
- un montage défectueux du Produit ou non conforme avec des instructions de montage et d'exploitation ou avec la loi sur la construction ;
  - une utilisation non conforme avec des instructions de montage et d'exploitation ;
  - dommages du Produit découlant du mauvais : stockage, transport ou entretien du Produit avec des agents agressifs ou granulaires ;
  - dommages mécaniques, physiques, chimiques causés par des efforts et facteurs externes ;
  - dommages causés par les dépôts de tartre ou de fer ;
  - modifications structurelles ou modifications non autorisées ;
  - utilisation de pièces de rechange non originales ;
  - impact des températures négatives sur le produit.

### 3. Principes de traitement des réclamations :

- 3.1 Les réclamations doivent être signalées directement au point d'achat du produit ou sous forme électronique au moyen du formulaire disponible sur le site Web du fabricant.
- 3.2 Les réclamations ne seront traitées que sur présentation d'une preuve d'achat du Produit, et dans le cas de dépôt électronique la preuve d'achat sera vérifiée par le technicien de service lors du traitement de la réclamation.
- 3.3 La réclamation sera traitée dans les 14 jours à compter de la date de notification.
- 3.4 Les défauts du Produit révélés dans la période de garantie seront supprimés dans les 21 jours à compter de la date de reconnaissance de la légitimité de la réclamation.
- 3.5 La période de garantie est prolongée du temps écoulé entre la date du dépôt de la réclamation et la date de réparation.
- 3.6 Le Produit faisant objet de la réclamation doit respecter les règles d'hygiène de base.
- 3.7 La décision sur la façon de réparer le Produit prend un technicien de service agréé du Fabricant.
- 3.8 La garantie ne couvre que les défauts de fabrication du Produit.

### 4. Règles d'utilisation nécessaires pour maintenir la garantie :

- 4.1 Le Produit doit être installé conformément aux instructions de montage et d'exploitation jointes.
- 4.2 La pression d'eau recommandée dans le système d'approvisionnement en eau dans le bâtiment est de : 0,1 – 0,5 MPa.
- 4.3 Température de l'eau chaude recommandée : max 65 ° C.
- 4.4 En cas de besoin de remplacer les pièces défectueuses, il est nécessaire d'utiliser les pièces d'origine du Fabricant.
- 4.5 Le bon fonctionnement du Produit dépend largement de la qualité de l'eau – sa dureté, la saturation en calcium et la teneur en impuretés telles que le sable, le tartre, etc. La qualité de l'eau a un effet sur la fréquence de l'entretien nécessaire du Produit par l'utilisateur. La période entre les opérations de maintenance peut être étendue en utilisant des crèpes.
- 4.6 Le Produit ne doit pas être nettoyé avec des produits chimiques contenant de l'ammoniac, de l'acide, du chlore, de l'alcool, et tous les autres substances corrosives ou agents

de nettoyage agressifs. Les surfaces du Produit doivent être nettoyées avec de l'eau savonneuse, puis essuyées et polies avec un chiffon doux.

### 5. Remarques :

- 5.1 Cette garantie n'exclut pas, ne limite pas ni ne suspend pas les droits de l'acheteur découlant de la garantie de vices.
- 5.2 Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une installation non conforme avec des instructions de montage et d'exploitation, ainsi qu'avec l'art de construction.
- 5.3 En cas de détecter un défaut de fabrication du Produit, le Client est obligé de prendre toutes les mesures visant à réduire les dommages possibles qui pourraient résulter de ce défaut.
- 5.4 La garantie est accordée sur le territoire du pays d'achat.
- 5.5 Les droits du Client au titre de la garantie : la réparation, le remplacement ou la réduction du prix du Produit.



**CERANIT S.A., se sídlem v Kielcích,  
Al. Solidarności 36, 25-323 Kielce, Polsko,  
poskytuje záruku za následujících podmínek:**

### 1. Záruční doba:

ATON, MODI, LANO, VIBE, NENO, SENTI

**2 roky záruka  
na všechny prvky**

### 2. Záruční podmínky:

- 2.1 Kupující je povinen se seznámit a dodržovat záruční podmínky, návod k montáži a použití a pravidla používání (obsažené v části 4 tohoto záručního listu).
- 2.2 Základem zpracování reklamace je prokázání Zákazníkem data koupě Výrobku (např. na základě stvrzenky nebo faktury).
- 2.3 Výrobce není odpovědný za škody nebo závady způsobené materiály použitými Kupujícími pro montáž a nepocházejícími přímo od Výrobce, které Kupující vybírá na vlastní riziko a odpovědnost.
- 2.4 Výrobce není zodpovědný za škody a vady Výrobků, které jsou připojeny k Produktu, a nejsou vyrobeny výrobcem.
- 2.5 Je vhodné ověřit Výrobek před instalací.  
V případě odhalení možných k prokázání vad by neměl být montován a vady a by měly být nahlášený v souladu s pravidly pro vyřizování reklamací.
- 2.6 Výrobce nepokrývá dodatečné náklady spojené s výměnou Výrobku v případě, že Výrobek nebyl nainstalován nebo provozován v souladu s návodem k montáži a obsluze
- 2.7 Záruka se nevztahuje na Výrobky, které byly poškozeny v důsledku:
- vadné montáže Výrobku anebo montáže v rozporu s návodem k montáži a obsluze anebo se Stavebním zákonem;
  - použití v rozporu s návodem k montáži a obsluze;
  - poškození výrobku vzniklého v důsledku nesprávného: skladování, přepravování nebo údržby výrobku žiravými nebo zrnitými látkami;
  - mechanického, fyzikálního a chemického poškození způsobeného většími silami a faktory;
  - poškození způsobeného v důsledku vzniku kamene nebo železných usazenin;
  - konstrukčních úprav či neoprávněných modifikací;
  - použití neoriginálních náhradních dílů;
  - dopadu teplot pod bodem mrazu na Výrobek.
3. Pravidla pro vyřizování reklamací:
- 3.1 Reklamace musí být podána přímo v místě nákupu výrobku nebo elektronicky prostřednictvím přílohašovacího formuláře dostupného na webových stránkách výrobce.
- 3.2 Na reklamace bude brán zřetel pouze po předložení dokladu o koupi Výrobku, a v případě elektronického podání bude doklad o koupi ověřen servisním technikem v průběhu vyřizování reklamace.
- 3.3 Zpracování reklamace proběhne do 14 dnů ode dne podání.
- 3.4 Vady Výrobku odhalené během záruční doby budou odstraněny do 21 dnů ode dne uznání oprávněnosti reklamace.

- 3.5 Záručná doba se prodlužuje o dobu, která uplynula mezi dnem podání reklamácie a datem opravy.
- 3.6 Výrobek, v souvislosti s kterým se podává reklamácie, by měl splňovat základní hygienické předpisy.
- 3.7 O způsobu opravy rozhoduje autorizovaný servisní technik Výrobce.
- 3.8 Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady Výrobku.

#### 4. Pravidla používání nezbytná k udržení záruky:

- 4.1 Výrobek by měl být instalován v souladu s příloženým návodem k montáži a obsluze.
- 4.2 Doporučený tlak vody ve vodovodním systému v budově: 0,1 – 0,5 MPa.
- 4.3 Doporučená teplota teplé vody: max 65 °C.
- 4.4 V případě nutnosti výměny vadných dílů je nutné použít originální díly.
- 4.5 Správný provoz Výrobku do značné míry závisí na kvalitě vody - tvrdost, nasycení vápníkem a obsah nečistot (např. písek, kotelní kámen atd.). Kvalita vody má vliv na frekvenci provozování postupů nezbytné údržby baterie uživatelem. Udržovací období lze prodloužit použitím sítěk-filtrů.
- 4.6 Výrobek by neměl být čistěn chemickými látkami, které obsahují amoniak, kyselinu, chlór, alkohol a všemi ostatními žíravými látkami nebo ostrými čistícími prostředky. Povrchy Výrobku by měly být čistěny vodou a mýdlem, poté by měly být osušeny a vyleštěny měkkým hadříkem.

#### 5. Poznámky:

- 5.1 Tato záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva Kupujícího vyplývající z garance.
- 5.2 Výrobce není odpovědný za škody vyplývající z nesprávné montáže, která není v souladu s instalačním návodem, návodem k použití a stavební technikou.
- 5.3 V případě odhalení výrobní vady Výrobku Zákazník je povinen přijmout veškerá opatření k zabránění a omezení možného poškození, které může vzniknout v důsledku této vady.
- 5.4 Záruka je poskytována na území mého nákupu.
- 5.5 Oprávnění Zákazníka vyplývající z této záruky: oprava, výměna nebo snížení ceny Výrobku.

**SK**

**CERSANIT S.A., so sídlom v Kielciach,  
Al. Solidarności 36, 25-323 Kielce, Poľsko,  
poskytuje záruku za nasledujúcich podmienok:**

#### 1. Záručná doba:

ATON, MODI, LANO, VIBE, NENO, SENTI

2 roky záruka  
na všetky prvky

#### 2. Záručné podmienky:

- 2.1 Kupujúci je povinný sa zoznámiť a dodržiavať záručné podmienky, návod na montáž a použitie a pravidiel používania (obsiahnuté v časti 4 tohto Záručného listu.)
- 2.2 Základom spracovania reklamácie je preukázanie Zákazníkom dátumu kúpy Výrobku (napr. na základe potvrdenky alebo faktúry).
- 2.3 Výrobca nie je zodpovedný za škody alebo vady spôsobené materiálmi použitými Kupujúcim pre montáž a nepochádzajúcimi priamo od Výrobcu, ktoré Kupujúci vyberá na vlastné riziko a zodpovednosť.
- 2.4 Výrobca nie je zodpovedný za škody a vady výrobkov, ktoré sú pripojené k Produktu, a nie sú vyrobené výrobcom.
- 2.5 Je vhodné overiť výrobok pred inštaláciou.  
V prípade odhalenia možných k preukázaniu väd by nemal byť montovaný a vady by mali byť nahlásené v súlade s pravidlami pre vybavovanie reklamácií.
- 2.6 Výrobca nepokrýva dodatočné náklady spojené s výmenou Výrobku v prípade, že Výrobok nebol nainštalovaný alebo prevádzkovaný v súlade s návodom na montáž a obsluhu.
- 2.7 Záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré boli poškodené v dôsledku:  
• vadnej montáže Výrobku alebo montáže v rozpore s návodom

- na montáž a obsluhu prípadne so stavebným zákonom;
- použitia v rozpore s návodom na montáž a obsluhu;
  - poškodenia výrobku vzniknutého v dôsledku nesprávneho: skladovania, prepravy alebo údržby výrobku žieravými alebo zrnitými látkami;
  - mechanických, fyzikálnych a chemických poškodení spôsobených vonkajšími silami a faktormi;
  - poškodenia spôsobeného v dôsledku vzniku kameňa alebo železných usadenín;
  - konštrukčných úprav či neoprávnených modifikácií;
  - použitia neoriginálnych náhradných dielov;
  - vplyvu teplôt pod bodom mrazu na Výrobok.

#### 3. Pravidlá pre vybavovanie reklamácií:

- 3.1 Reklamácia musí byť podaná priamo v mieste nákupu výrobku alebo elektronicky prostredníctvom priladovacieho formulára dostupného na webových stránkach výrobku.
- 3.2 Na reklamácie bude braný ohľad len po predložení dokladu o kúpe Výrobku, a v prípade elektronického podania doklad o kúpe bude overený servisným technikom v priebehu vybavovania reklamácie.
- 3.3 Spracovanie reklamácie prebehne do 14 dní odo dňa podania.
- 3.4 Chyby výrobku odhalené počas záručnej doby budú odstránené do 21 dní odo dňa uznania oprávnenosti reklamácie.
- 3.5 Záručná doba sa predlžuje o dobu, ktorá uplynula medzi dňom podania reklamácie a dátumom opravy.
- 3.6 Výrobek, v súvislosti s ktorým sa podáva reklamácia, by mal splňovať základné hygienické predpisy.
- 3.7 O spôsobe opravy rozhoduje autorizovaný servisní technik Výrobku.
- 3.8 Záruka sa vztahuje iba na výrobné vady výrobku.

#### 4. Pravidlá používania nevyhnutné pre udrženie záruky:

- 4.1 Výrobek by mal byť inštalovaný v súlade s príloženým návodom na montáž a obsluhu.
- 4.2 Doporučený tlak vody vo vodovodnom systéme v budove: 0,1 – 0,5 MPa.
- 4.3 Odporúčaná teplota teplej vody: max 65 °C.
- 4.4 V prípade nutnosti výmeny vadných dielov, je nutné použít originálne diely.
- 4.5 Správna prevádzka Výrobku do značnej míry závisí na kvalite vody - tvrdosť, nasýtenie vápnikom a obsahu nečistôt, ako je piesok, kotlový kameň atď. Kvalita vody má vplyv na frekvenciu prevádzkovania postupov nutnej údržby batérie užívateľom. Udržovacie obdobie je možné predĺžiť použitím filtrov.
- 4.6 Výrobek by nemal byť čistěný chemickými látkami, ktoré obsahujú amoniak, kyselinu, chlór, alkohol a všetky ostatnými žieravými látkami alebo ostrými čistiacimi prostriedkami. Povrchy Výrobku by mali byť čistěné vodou a mydlom, potom osušené a vyleštěné mäkkou handričkou.

#### 5. Poznámky:

- 5.1 Táto záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva Kupujúceho vyplývajúce z garancie.
- 5.2 Výrobca nie je zodpovedný za škody vyplývajúce z nesprávnej montáže, ktorá nie je v súlade s inštalacným návodom.
- 5.3 V prípade odhalenia výrobné vady Výrobku Zákazník je povinný prijať všetky opatrenia na zabránenie a obmedzenie možného poškodenia, ktoré môže vzniknúť v dôsledku tejto vady.
- 5.4 Záruka je poskytovaná na území krajiny nákupu.
- 5.5 Oprávnenie Zákazníka vyplývajúce z tejto záruky: oprava, výměna alebo zníženie ceny Výrobku.

### 1. Garantii aeg:

ATON, MODI, LANO, VIBE, NENO, SENTI

2 aastat garantiid  
kõikidele osadele

### 2. Garantii tingimused:

- 2.1 Ostja on kohustatud tutvuma ja järgima garantiitingimusi, juhiseid paigaldamiseks ja kasutamise reeglid (vaata Garantii talongi 4 punkti).
- 2.2 Kaebuse esitamise ja läbivaatamise aluseks on Kliendi poolt esitatud info ostukuupäeva kohta (näiteks tsekk või arve).
- 2.3 Tootja ei kannu vastutust mistahes kahjustuste või defektide eest, mis võivad olla tingitud toote paigaldamiseks valesti valitud tööriistadest, mis ei ole valmistatud toote Tootja poolt — need materjalid valib ostja oma riskil ja vastutusel.
- 2.4 Tootja ei kannu vastutust kahjustuste ja toodete puuduste eest, mis on Tootega kaasas, kuid ei olnud tingitud Tootja poolt.
- 2.5 Toodet tuleb kontrollida enne paigaldust. Puuduste ilmumisel tuleb teavitada defektist vastavalt kaebusi käsitletavatele eeskirjadele.
- 2.6 Tootja ei kata lisakulusid, mis on seotud Tootte asendusega, juhul kui Toodet oli paigaldatud või kasutatud valesti mitte vastavalt kasutusjuhendile.
- 2.7 Garantiid ei kehti Toodetele, mille defektid tekkisid järgmistel põhjustel:
  - Tootte vale paigaldus või mitte juhiste vastav paigaldus ja kasutus, samuti mitte kooskõlas Ehitusseadusega;
  - Kasutamine mitte vastavalt paigaldus- ja kasutusjuhendile;
  - Tootte kahjustused, mis on tekkinud valest: hoiustamisest: transportimisest või Tootte tehnilise hoolduse ajal kasutatud sööbivatest või abrasiivsetest ainetest;
  - Mehaanilised füüsilised või keemilised kahjustused, mis on tingitud väliste mõjutajate poolt;
  - Kahjustused, mis tekkisid kivimi või terase sette tagajärjel;
  - Struktuursete muudatuste läbiviimise või omavõllilised muudatused;
  - Mitte originaalse varuosade kasutamine;
  - Negatiivsete temperatuuride mõju tootele.

### 3. Põhimõtted kaebuste läbivaatamiseks:

- 3.1 Kaebus tuleb esitada koheselt peale Tootte ostmist kohapeal või elektrooniliselt kujul tootja internetilehel.
- 3.2 Kaebus vaadatakse üle peale Tootte ostmüügi tseki või arve esitamist, elektroonilise kaebuse esitamisel ostu täendava dokumendi kontrollib.
- 3.3 Kaebuse läbivaatus toimub 14 päeva jooksul alates selle esitamisest.
- 3.4 Tootte puudused, mis ilmnesid garantiiaja jooksul, kõrvaldatakse 21 päeva jooksul alates pretensiooni jõustumise kuupäevast, kui puudus on väla selgitatud.
- 3.5 Garantii aeg pikeneb perioodile, mis arvestatakse kaebuse esitamise kuupäevast kuni garantiitööde lõpetamise kuupäevani. 3.6 Toodet, mille kohta on esitatud kaebus, peab olema vastavuses põhiliste hügieeninõuetega.
- 3.7 Otsust remondimeetodi osas võtab vastu Tootja poolt volitatud firma.
- 3.8 Garantiiremondid alla kuuluvad ainult toodete puudused, mis on põhjustatud tehase poolt.

### 4. Kasutusreeglid, mis on vajalikud garantiiremondid saamiseks:

- 4.1 Toodet peab olema paigaldatud kooskõlas lisatud paigaldus- ja kasutusjuhendiga.
- 4.2 Soovitatav vee surve hoone veevõrgis: 0,1 – 0,5 MPa.
- 4.3 Soovitatav sooja vee temperatuur: max 65°C.
- 4.4 Vigaste osade asendamise vajadusel, tuleb kasutada Tootja originaalseid varuosad.

- 4.5 Toodet korrapärane toimingene sõltub enamusest vee kvaliteedist — selle karedusest ja kaltsiumi sisaldusest, samuti vees sisalduva liiva, katlakivi jms. Vee kvaliteet sõltub kasutaja toode tehnilise hoolduse sägesusest. Kasutades söelfiltrit, saab pikendada hoolduste vahelise perioodi.
- 4.6 Toodet ei tohi puhastada keemiliste vahenditega, mis sisaldavad ammoniaaki, hapet, kloori, alkoholi ja muid söövitavaid ja abrasiivseid aineid. Toodet pinda tuleb puhastada seebiveega, seejärel kuivatada ja poleerida lapiga.

### 5. Märkmused:

- 5.1 Garantiid ei välista, ei piira ega peata ostja õigusi, mis tulenevad garantiist.
- 5.2 Tootja ei vastuta kahju eest, mis on tekkinud paigaldamisel, kasutamisel ja on vastuolus ehitusnormidega.
- 5.3 Tootte tehase süüi puuduse ilmnemisel, peab Klient tegema selleks, et vältida toote edasist kahjustamist, mis võib tuleneda olemasolevast defektist.
- 5.4 Garantiid antakse riigis, kus on ost sooritatud.
- 5.5 Kliendi volitused, mis tulenevad pealkirjast garantiid: remont, Tootte vahetus või hinnaalandus.

### 1. Garancia érvényességideje

ATON, MODI, LANO, VIBE, NENO, SENTI

2 év garancia minden  
egyeg alkatrészre

### 2. A garanciális feltételek:

- 2.1 Minden vevő köteles megismerni és betartani a garancia feltételeit, szerelési és használati utasításokat illetve a jelen garancia 4. pontjában foglalt felhasználási feltételeit.
  - 2.2 A reklamáció elbírálásának feltétele a vásárlás tényét igazoló és az értékesítés időpontját tartalmazó dokumentum (pl. nyugta, AFÁS számla) bemutatása.
  - 2.3 A Gyártó nem vállal a felelőséget a nem eredeti alkatrészek és anyagok nem megfelelő illetve a Termék indokoltan használatából eredő károokért. A külső gyártótól származó alkatrészek felhasználása a vevő saját kockázatára és felelőségére történik.
  - 2.4 A Gyártó nem vállal a felelőséget a mellékelt külső gyártótól származó tartozékok hibáért vagy a kapcsolódó károokért.
  - 2.5 A termék ellenőrzéni kell a szerelés előtt. Amennyiben a megvásárolt termék hibás, nem szabad felszerelni. A hibákat a reklamáció kezelési szabályok betartásával kell bejelenteni.
  - 2.6 A termék a felhasználói/karbantartási utasításokban illetve használati utasításokban ismertetett, szabályszerű kipróbálásból és karbantartásból fakadó az áru cserejével kapcsolatos felmerülő plusz költségeket a vevőnek kell megfizetni.
  - 2.7 A garancia nem terjed ki a következő okokból keletkező meghibásodásokra:
    - A a rendeltetésnek és a használati utasításnak nem megfelelő használat miatt keletkezett bármilyen hiba;
    - nem rendeltetészerű használat által okozott károsodás;
    - ha a hiba a helytelen tárolás, szállítás, nem megfelelő karbantartás illetve agresszív, szemszész tisztítószerrel tisztítás során keletkezett okból következett be;
    - mechanikai, fizikai, kémiai sérülések, melyeket külső erők és tényezők okoztak;
    - vízkő, vaskő által okozott sérülések;
    - tervezési változások illetve jogosulatlan módosítások után keletkezett hibák;
    - A nem eredeti alkatrészek használatából eredő hibák;
    - A nulla alatti hőmérsékletek hatására keletkezett károk.
- 3. A reklamáció kezelési szabályai**
- 3.1 Reklamációt közvetlenül a vásárlás helyén kell bejelenteni vagy elektronikusan úton a Gyártó honlapján elérhető űrlapon keresztül.

- 3.2 A reklamáció elbírálásának feltétele a vásárlás tényét igazoló és az értékesítés időpontját tartalmazó dokumentum (pl. nyugta, ÁFÁS számla) bemutatása. Az elektronikus úton történő benyújtások esetén, a szervizszereelő a vásárlás tényét igazoló dokumentumot a reklamáció elbírálása során ellenőrizni fogja.
- 3.3 A reklamáció kezelésére a reklamáció benyújtásának időpontjától számított 14 napon belül kerül sor.
- 3.4 A garancia ideje alatt jelentkező hibák a reklamáció elfogadásának időpontjától számított 21 napon belül kerülnek kijavításra.
- 3.5 Ha a gyártó a jelen garancia hatálya alá tartozó javítást végeztet, a termék hátralévő garanciájának időszaka meghosszabbodik a reklamáció benyújtásának időpontja és a javítás elvégzése közötti időtartam hosszával.
- 3.6 A reklamálni kívánt terméknek meg kell felelnie általános higiéniai előírásoknak.
- 3.7 A termék javítását csak a gyártó által meghatalmazott, eredeti cserealkatrészeket használó szerviz végezheti.
- 3.8 A garancia kizárólag a gyártási hibákra vonatkozik.

#### 4. Felhasználási feltételek

- 4.1 A terméket a mellékelt szerelési és felhasználási utasítások betartásával kell felszerelni.
- 4.2 Az épület vízvezetékében a víznyomásnak 01,-0,5 MPa között kell lennie.
- 4.3 Ajánlott melegvíz hőmérséklete: max. 65°C.
- 4.4 A hibás alkatrészeinek cseréjét a gyártótól származó eredeti alkatrészek felhasználásával kell végezni.
- 4.5 A csaptelep helyes működése nagymértékben a víz minőségétől függ azaz a víz keménységétől, calcium tartalmától és a szennyeződésének szintjétől mint pl. homok, kázkő stb. A víz minősége befolyásolja a felhasználó által végzett csaptelep szükséges karbantartási munkáknak a gyakoriságát. A karbantatási munkák közötti időszakot a hálós szűrő alkalmazása meghosszabbíthatja.
- 4.6 A tisztítást nem lehet vegyszerekkel illetve minden más ammóniát, savat, klórot, alkoholt tartalmazó maró vagy agresszív tisztítószerrel végezni. A csaptelep termékeket szappanos vízzel szabad tisztítani, langyos vízzel leöblíteni, ezután puha ronggyal pedig szárazra törölni.

#### 5. Megjegyzések

- 5.1 A jelen garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vevő eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.
- 5.2 A Gyártó nem vállal a felelőséget a hibás beszerelésből, azaz a beszerelési utasításokkal ellentéves vagy a jó iparosági gyakorlattal ellentéves beszerelésből fakadó következményekért.
- 5.3 A gyártási hiba felfedezése esetén az Ügyfél köteles minden szükséges intézkedéseket megtenni a hibából eredő károk korlátozása érdekében.
- 5.4 A garancia a vásárlás országában érvényes.
- 5.5 Az Ügyfél jogai: Termék cseréje vagy javítása, árengedmény.

**RO**

Cersanit Romania S.R.L., Aleea Plopiilor, nr.10, Roman, jud. Neamt, 611047, e-mail: [reclamatii@cersanit.com](mailto:reclamatii@cersanit.com), acordă garanție în următoarele condiții:

#### 1. Perioada de garanție:

ATON, MODI, LANO, VIBE, NENO, SENTI

2 ani de garanție pentru toate elementele

#### 2. Condiții de garanție

- 2.1 Cumpărătorul este obligat de a lua la cunoștință și să respecte condițiile de garanție, instrucțiunile de montaj și exploatare precum și principiile de utilizare (cuprinse în punctul 4 a prezentei fișe de garanție).
- 2.2 Baza pentru soluționarea reclamației este indicarea de către Client a datei de cumpărare a Produsului (de ex. pe baza bonului fiscal sau a facturii).

- 2.3 Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele și defectele cauzate de utilizarea de către cumpărător, a materialelor pentru montarea Produsului care nu provine direct de la Producător, materiale pe care cumpărătorul le alege pe propria sa răspundere și pe propriul lui risc.
- 2.4 Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele și defectele produselor, care sunt atașate la Produs, dar nu sunt fabricate de către Producător.
- 2.5 Produsul înainte de montare trebuie să fie verificat. În cazul constatării unor posibile defecte depistate nu trebuie să fie montat, iar defectele trebuie să fie raportate în conformitate cu regulile de soluționare a reclamațiilor.
- 2.6 Producătorul nu acoperă cheltuielile suplimentare legate de înlocuirea Produsului, dacă Produsul nu a fost montat și exploatat în conformitate cu instrucțiunile de montaj și exploatare.
- 2.7 Garanția nu cuprinde Produsele, la care deteriorările au apărut ca urmare a:
  - Montajului Produsului incorect sau neconform cu instrucțiunile de montaj și exploatare sau cu Legea Construcțiilor;
  - Utilizarea neconformă cu instrucțiunea de montaj și de exploatare;
  - Deteriorări ale Produsului care au apărut datorită condițiilor necorespunzătoare: depozitare, transportul sau întreținerea Produsului cu folosirea agenților caustici sau granulate;
  - Deteriorărilor mecanice, fizice, chimice cauzate de forțe și factori externi;
  - Deteriorările cauzate de sedimente de piatră sau fier;
  - Efectuarea unor modificări în construcție sau modificările neautorizate;
  - Folosirea pieselor de schimb care nu sunt originale;
  - Impactului temperaturilor de îngheț pe produs.

#### 3. Principii de soluționare a reclamațiilor

- 3.1 Reclamația urmează să fie depusă direct la locul de achiziționare a produsului, sau în format electronic prin intermediul formularului de depunere disponibil pe site-ul producătorului.
- 3.2 Reclamațiile vor fi luate în considerare numai la prezentarea dovezi achiziționării Produsului, iar în cazul depunerii electronice dovada de achiziție va fi verificată de către lucrătorul service-ului în timpul soluționării reclamației.
- 3.3 Soluționarea reclamației are loc în termen de 14 zile de la data depunerii reclamației.
- 3.4 Defectele Produsului apărute în perioada de garanție vor fi îndepărtate în termen de 21 zile de la data recunoașterii legitimității reclamației.
- 3.5 Perioada de garanție va fi prelungită cu perioada de timp dintre data depunerii reclamației și data efectuării reparației.
- 3.6 Produsul reclamat trebuie să îndeplinească regulile de bază ale igienei.
- 3.7 Deciziile referitoare la reparații le ia lucrătorul service-ului autorizat al Producătorului.
- 3.8 Garanția acoperă numai defectul de fabricație a Produsului.

#### 4. Principiile de utilizare necesare menținerii garanției:

- 4.1 Produsul trebuie să fie montat în conformitate cu instrucțiunile de montaj și de exploatare anexată.
- 4.2 Presiunea apei în instalația de alimentare cu apă în clădire recomandată: 0,1 – 0,5 MPa.
- 4.3 Temperatura apei calde recomandată: max. 65°C.
- 4.4 Dacă este necesar înlocuirea pieselor defecte, se recomandă utilizarea pieselor de schimb originale ale Producătorului.
- 4.5 Funcționarea corectă a Produsului în mare măsură depinde de calitatea apei – duritatea ei, saturarea cu calciu și conținutul de impurități, cum ar fi nisip, piatră de cazan, etc. Calitatea apei are un impact asupra frecvenței de conservare necesară a Produsului de către utilizator. Perioada între conservări se poate prelungi prin folosirea filtrelor-sită.
- 4.6 Produsul nu trebuie să fie curățat cu agenți chimici care conțin amoniac, acizi, clor, alcool precum și alte substanțe



corozive precum și mijloace de curățat abrazive. Suprafața Produsului trebuie să fie curățată cu apă și săpun, apoi ștersă și lustruită cu o cârpă moale.

#### 5. Observații:

- Garanția nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului care rezultă din răspunderea legală.
- Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din instalarea necorespunzătoare conform instrucțiunilor de montaj și utilizare precum și cu bune practici de construcție.
- În cazul constatării unui defect de fabricație a Produsului, Clientul este obligat să ia toate măsurile pentru reducerea posibilitelilor daune care pot rezulta din acest defect.
- Garanția este acordată pe teritoriul țării unde produsul a fost achiziționat.
- Drepturile de care beneficiază Clientul cu titlul de garanție: înlocuirea, repararea sau reducerea prețului Produsului.

#### CERSANIT S.A. juridică adresă:

Al. Solidarności 36, 25-323 Kielce, sniedz garrantiju saskaņā ar šādiem noteikumiem:

#### 1. Garantijas periods:

##### 2. Garantijas noteikumi:

- Pircējs aņņemas izlasīt un ievērot garantijas noteikumus, uzstādīšanas instrukciju un ekspluatācijas noteikumus (kas ietverti šīs Garantijas lapas 4.punktā).
- Sūdzības izskatīšanai Klientam jāiesniedz pirkuma datumu apliecināošs dokuments (piem. kvīts vai faktūrrēķins).
- Ražotājs nenes atbildību par zaudējumiem un bojājumiem, kas radušies Produktā uzstādīšanai izmantojot materiālus, kas nav iegūti tieši no Ražotāja un kurus pircējs izvēlies uz savu risku un atbildību.
- Ražotājs nenes atbildību par zaudējumiem un citu ražotāju produktu bojājumiem, kas pievienoti Produktam.
  - Pirms uzstādīšanas produkts ir jāpārbauda. Ja produktam tiek konstatēti atklāti defekti, to nedrīkst uzstādīt un par defektiem jāpaziņo saskaņā ar sūdzību izskatīšanas noteikumiem.
  - Ražotājs nesedz papildu izmaksas, kas saistītas ar Produkta maiņu, ja Produkts tika uzstādīts vai lietots

LV

ATON, MODI, LANO, VIBE, NENO, SENTI

2 gadu garantija visiem elementiem

atbilstoši uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijai.

- Garantija neattiecas uz Produktiem, kuru defekti ir radušies šādu iemeslu dēļ:

- Nepareiza Produkta uzstādīšana vai uzstādīšanas un ekspluatācija neatbilstoši instrukcijām vai Būvniecības likumiem
- Produkta lietošana neatbilstoši uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijām;
- Produkta bojājumi, kas nodarīti nepareizas Produkta uzglabāšanas vai transportēšanas rezultātā, Produkta kopšanas rezultātā, izmantojot kodīgus vai granulveida līdzekļus;
- Mehāniskie, fiziskie, ķīmiskie bojājumi, ko izraisījuši ārējie spēki un faktori;
- Bojājumi, kas nodarīti kalķu vai dzelzs nosēdumu veidošanās rezultātā;
- Konstrukcijas izmaiņas vai nesankcionētas modifikācijas;
- Neoriģinālu rezerves daļu izmantošana;
- Negatīvas temperatūras ietekme uz produktu.

#### 3. Sūdzību izskatīšanas noteikumi:

- Sūdzības jāiesniedz tieši Produkta iegādes vietā vai elektroniski, aizpildot pieteikuma veidlapu, kas pieejama ražotāja mājas lapā.
- Sūdzības tiek pieņemtas tikai kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu, ja sūdzība tiek iesniegta elektroniski, pirkuma dokumentu pārbauda servisa darbinieks sūdzības

izskatīšanas laikā.

- Sūdzības tiek izskatītas 14 dienu laikā no iesniegšanas datuma.
- Produkta defekti, kas atklāti garantija periodā, tiek novērti 21 dienu laikā no dienas, kad sūdzība ir atzīta par pamatotu.
- Garantijas periods tiek pagarināts par laiku no sūdzības iesniegšanas dienas līdz remonta izpildes dienai.
- Atgriežamai precei jāatbilst higiēnas pamatnoteikumiem.
- Lēmumu par remonta veikšanu pieņem pilnvarotais Ražotājas serviss.
- Garantija sedz tikai Produkta ražošanas defektus.

#### 4. Lietošanas noteikumi, kuri jāievēro, lai saņemtu garantijas servisu:

- Produktam jābūt uzstādītam atbilstoši pievienotajai uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijai.
- Ieteicamais ūdens spiediens ūdensvadu sistēmā: 0,1 – 0,5 MPa.
- Ieteicamā karstā ūdens temperatūra: maks. 65°C.
- Ja nepieciešams nomainīt bojātas daļas, jāizmanto oriģinālas Ražotāja daļas.
- Pareiza Produkta darbība ir lielā mērā atkarīga no ūdens kvalitātes - tā cietības, piesātinājuma ar kalķiem un tādu netīrumu klātbūtnes kā smiltis, akmens nogulsnes, u.tml. Ūdens kvalitāte ietekmē to, cik bieži lietotājam jāveic Produkta apkope. Apkopes intervālus var pagarināt, izmantojot sietveida filtrus.
- Produktu nedrīkst tīrīt ar ķīmiskiem līdzekļiem, kas satur amoniju, skābi, hloru, alkoholu, vai jebkādiem citiem kodīgiem un abrazīviem tīrīšanas līdzekļiem. Produkta virsmas tīrīt ar ūdeni un ziepēm, pēc tam noslaucīt un nopulēt ar mikstu lupatīņu.

#### 5. Piezīmes:

- Garantija neizslēdz, neierobežo, kā arī nepārtrauc pircēja tiesības, kas izriet no garantijas noteikumiem.
- Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies neievērojot uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijas, un būvniecības noteikumus.
- Ja Produktam tiek konstatēts ražošanas defekts, Klientam jādara viss iespējams, lai novērstu zaudējumu, kas var rasties defekta gadījumā.
- Garantija ir spēkā valsts teritorijā, kurā produkts tika iegādāts.
- Klienta garantijas tiesības: produkta remonts, maiņa vai Produkta cenas samazinājums.





**CLERSANIT S.A.,** buveinės adresas – Kelcai (lenk. Kielce),  
PL Al. Solidarności 36, 25-323 Kelcai, suteikia garantiją  
sekančiomis sąlygomis:

### 1. Garantijos galiojimo terminas:

ATON, MODI, LANO, VIBE, NENO, SENTI

2 metų garantija visiems  
elementams

### 2. Garantijos sąlygos:

1. Pirkėjas įsipareigoja susipažinti ir laikytis garantijos sąlygų, montavimo ir eksploatavimo instrukcijos sąlygų bei eksploatavimo taisyklių (nurodytų šio Garantinio lapo 4 punkte).
2. Reklamacijos bus nagrinėjamos remiantis Kliento pateiktame pirkimo dokumente data (pvz. čekyje arba sąskaitoje faktūroje) nurodyta Gaminio pirkimo.
3. Gamintojas neatsako už nuostolius ar trūkumus, atsiradusius dėl to, jog pirkejas panaudoja kitas nei tiesiogiai Gaminio pagamintas Gaminio montavimui skirtas medžiagas, kurias pirkejas pasirenka ir perka, prisiimdamas visą su tuo susijusią riziką ir atsakomybę.
4. Gamintojas neatsako už kartu su Gaminiumi viename rinkinyje pristatytų gaminių sukeltus nuostolius ar jų trūkumus, jeigu Gamintojas jų nepagamino.
5. Prieš atliekant montavimo darbus, Gaminį būtina patikrinti. Jeigu bus nustatyti įmanomi aptikti trūkumai, tuomet Gaminį draudžiama montuoti, o apie trūkumus reikia informuoti pagal reklamacijos nagrinėjimo taisykles.
6. Gamintojas nepadengia jokių papildomų su Gaminio pakeitimu susijusių kaštų, jeigu Gaminys sumontuotas arba eksploatuojamas, nesilaikant montavimo ir eksploatavimo instrukcijoje nurodytų sąlygų.
7. Garantija neapima Gaminiių, kuriuose gedimai ar defektai atsirado dėl:
  - Netaisyklingai atliktų Gaminio montavimo darbų arba dėl Gaminio montavimo ir eksploatavimo, nesilaikant montavimo ir eksploatacijos instrukcijoje nurodytų sąlygų ar įstatymo „Statybos teisė“ nuostatų;
  - Gaminio naudojimo, nesilaikant montavimo ir eksploatacijos instrukcijoje nurodytų taisyklių;
  - Gaminio gedimų, atsiradusių dėl netaisyklingo sandėliavimo, gabenimo arba konservavimo, panaudojant edančias ar grūdėtas medžiagas;
  - Mechaninių, fizinių, cheminių pažeidimų, atsiradusių dėl išorinių jėgų ar veiksnių poveikio;
  - Defektų, atsiradusių dėl susikaupusių akmens ar geležies nuosėdų;
  - Konstrukcijos pakeitimo arba paties Pirkėjo Gaminyje įvestų modifikacijų;
  - Neoriginalių atsarginių dalių naudojimo;
  - Neigiamų temperatūrų poveikio.

### 3. Reklamacijos nagrinėjimo taisyklės:

1. Pretenziją dėl nekokybiškos prekės galima pateikti prekės pirkimo vietoje arba užpildžius elektroninę formą, kuri prielaima gamintojo puslapyje.
2. Reklamacijos bus nagrinėjamos tik pateikus Gaminio pirkimo dokumentą, o jeigu reklamacija pateikiama elektroniniu būdu, tuomet reklamacijos nagrinėjimo metu pirkimo dokumentą patikrins serviso darbuotojas.
3. Reklamacija bus išnagrinėta per 14 dienų nuo paraiškos pateikimo dienos laikotarpį.
4. Garantijos galiojimo laikotarpį metu atsiradę Gaminio defektai ar trūkumai bus pašalinami per 21 dienų nuo reklamacijos pagrįstumo pripažinimo dienos laikotarpį.
5. Garantijos galiojimo terminas bus pratęstas nuo reklamacijos pateikimo dienos iki gedimo pašalinimo dienos praėjusio laikotarpio.
6. Gaminys, kurio atžvilgiu pateikiama reklamacijos paraiška, privalo tenkinti pagrindinius higienos reikalavimus.
7. Sprendimą apie taisymo būdą priima autorizuotas Gamintojo aptarnavimo servisas.

3.8 Garantija apima tik gamyklinius Gaminio defektus ar trūkumus.

### 4. Garantijos išsaugojimo tikslais gaminį būtina eksploatuoti, laikantis žemiau nurodytų reikalavimų:

1. Gaminys privalo būti sumontuotas remiantis prisegtoje montavimo ir eksploatavimo instrukcijoje nurodytomis sąlygomis.
2. Rekomenduojamas pastato vandentiekio sistemoje esančio vandens slėgis: 0,1 – 0,5 MPa.
3. Rekomenduojama karšto vandens temperatūra: maks. 65°C.
4. Jeigu reikia iškeisti sugedusias dalis, tuomet būtina naudoti originalius Gamintojo dalis.
5. Gaminio veikimo taisyklingumas didžia dalimi priklauso nuo vandens kokybės – jo kietumo, prisotinimo kalciumi ir tokių nešvarumų, kaip smėlis, nuoviros ir kiti, kiekio. Vandens kokybę įtakoja būtinų maišytau konservavimo darbų atlikimo dažnį. Laikotarpį tarp atskirų konservavimo darbų galima prailginti, naudojant filtrus su tinkleliais.
6. Gaminį būtina valyti cheminių priemonių, kurių sudėtyje yra amoniako, rūgščių, chloro, alkoholio, pagalba arba panaudojant visas kitas edančias medžiagas ir stiprių poveikiu pasižymintias valymo priemones. Maišytuvų paviršių iš pradžių reikia valyti vandeniu su muilu, o vėliau nuvalyti ir nupoliruoti minkštu skuduru.

### 5. Pastabos:

1. Garantija nepanaikina, neapriboja bei nesustabdo laidavimo (sutartinės garantijos) pagrindu įgytų pirkėjo teisių.
2. Gamintojas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl montavimo, nesilaikant montavimo ir eksploatavimo instrukcijos nurodymų bei profesinių statybos srities taisyklių.
3. Nustatęs gamyklinį Gaminio defektą ar trūkumą, Klientas privalo imtis bet kokios rūšies veiksmų, siekdamas kiek įmanoma labiau sumažinti dėl šios priežasties galinčius atsirasti nuostolius.
4. Garantija galioja tos valstybės teritorijoje, kurioje Gaminys buvo pirktas.
5. Garantijos pagrindu Klientui suteikiamos sekančios teisės: remontas, Gaminio pakeitimas arba Gaminio kainos sumažinimas.



**TOB «Церсаніт Трейд», 11725 Україна, Житомирська область (обл.), Новоград-Волинський район (р-н), с. Чижівка, вул. Чижівська, 4,  
e-mail: Reklamacje.Cersanit-Invest@cersanit.com.ua,  
надає гарантію на наступних умовах:**

### 1. Термін дії гарантії:

ATON, MODI, LANO, VIBE, NENO, SENTI

2 роки гарантії  
на всі елементи

### 2. Умови гарантії:

1. Покупець зобов'язаний ознайомитися з умовами гарантії, інструкцією з монтажу та експлуатації, а також з принципами користування (містяться в пункті 4 даного гарантійного талону) та беззаперечно їх дотримуватися.
2. Підставою для розгляду рекамації є підтвердження Клієнтом факту здійснення купівлі Товару (напр., товарний чек або рахунок-фактура).
3. Виробник не несе відповідальність за шкоду та несправність, які виникли у результаті застосування покупцем матеріалів, використаних для монтажу Товару, що не були надані безопосередньо Виробником та які були обрані покупцем на власний ризик і відповідальність.
4. Виробник не несе відповідальність за шкоду та несправність від елементів, які додані до Товару, але не виготовлені Виробником.
5. Товар перед монтажем необхідно перевірити. В разі виявлення можливих до викриття вад, товар не монтувати, а про виявлення вад заявити відповідно до принципів розгляду рекамації.

- 2.6 Виробник не повертає додаткові кошти, які були пов'язані з обміном Товару, якщо Товар не був монтований чи експлуатований відповідно до інструкції з монтажу та експлуатації.
- 2.7 Гарантія не поширюється на Товар, в якому виникли пошкодження внаслідок:
- Неправильного монтажу Товару чи невідповідного до інструкції з монтажу та експлуатації або до будівельного законодавства;
  - Користування, яке суперечить інструкції з монтажу та експлуатації;
  - Пошкодження Товару, що виникло через невідповідне його складування чи транспортування, або в результаті догляду за Товаром ідкими чи абразивними засобами;
  - Механічних, фізичних, хімічних пошкоджень, які були спричинені зовнішніми чинниками та силами;
  - Пошкоджень при виникненні напиту чи залізного осаду;
  - Проведення конструкційних змін чи самовільних перероблень;
  - Використання неоригінальних запчастин;
  - Дії на товар від'ємних температур.

### 3. Принципи розгляду рекламаций:

- 3.1 Рекламацию слід подавати безпосередньо у місці купівлі Товару або в електронній формі, заповнивши бланк заявки - на сайті виробника.
- 3.2 Рекламаций розглядатимуться тільки після надання доказу купівлі Товару, а у випадку електронного подання доказу купівлі перевірити сервісний працівник під час розгляду рекламаций.
- 3.3 Розгляд рекламаций буде проведений впродовж 14 днів від дати подання заявки.
- 3.4 Несправності Товару, які виявлені в період дії гарантійних зобов'язань, будуть усунені впродовж 21 дня від дати визнання обґрунтованості рекламаций.
- 3.5 Період дії гарантійних зобов'язань підлягає продовженню на час між днем подання рекламаций та днем здійснення ремонту.
- 3.6 Товар, який наданий для рекламаций, повинен відповідати основним принципам гігієни.
- 3.7 Рішення про спосіб ремонту приймає авторизований сервісний працівник Виробника.
- 3.8 Гарантія поширюється виключно на фабричні несправності Товару.

### 4. Принципи користування, необхідні для збереження дії гарантії:

- 4.1 Товар повинен бути монтований відповідно до даної інструкції з монтажу та експлуатації.
- 4.2 Рекомендований тиск води водопровідної інсталяції у будівлі: 0,1 - 0,5 МПа.
- 4.3 Рекомендована температура гарячої води: макс. 65°C.
- 4.4 В разі необхідності проведення заміни несправних частин, використовувати тільки оригінальні запчастини Виробника.
- 4.5 Правильність роботи Товару в значній мірі залежить від якості води - її твердості, насиченості кальцієм, а також від наявності таких забруднень як пісок, напил і т.п. Якість води має вплив на частотність проведення користувачем необхідних дій по догляду за змішувачем. Період між консерваційними діями можна продовжити, застосовуючи сіткові фільтри.
- 4.6 Товар на можна чистити хімічними речовинами, які містять амоніак, кислоту, хлор, алкоголь, а також всіма іншими ідкими та гострими очисними засобами. Поверхню Товару слід чистити водою з додаванням мила, після чого витерти та наполоїрувати м'якою ганчіркою.

### 5. Зауваження:

- 5.1 Гарантія не виключає, не обмежує та не призупиняє повноважень покупця, що виникають з запоруки.
- 5.2 Виробник не несе відповідальність за несправності, що виникнуть внаслідок монтажу чи експлуатації, які не відповідають інструкції чи будівельним правилам.
- 5.3 В разі виявлення фабричної несправності Товару, Клієнт зобов'язаний виконати всі дії для обмеження можливої шкоди, що може бути спричинена даною несправністю.

- 5.4 Гарантійні зобов'язання діють на території країни, в якій була здійснена купівля.
- 5.5 Повноваження Клієнта, які надаються гарантією: ремонт, обмін або зниження ціни Товару.

Заповнює пункт, що виконує роботи	
Дата звернення	
Дата ремонту	
№ рекламацийного продукту сервісної служби	
Підпис покупця служби	
Сфера ремонту (дії, замінені частини)	
Підпис і печатка сервісної	

**RU**

Гарантію надає: **ООО «Церсанит -Трейд», 107076, Росія, г. Москва, ул., 1-я Боевская, д.5:**

### 1. Період гарантії:

ATON, MODI, LANO, VIBE, NENO, SENTI

2 лет гарантії  
на все елементи

### 2. Умовля гарантії:

- 2.1 Покупатель обязан ознакомиться и соблюдать условия гарантии, инструкцию по монтажу и эксплуатации, а также правила пользования (содержащиеся в пункте 4 данного Гарантийного талона).
- 2.2 Основанием для рассмотрения рекламации является подтверждение Клиентом даты покупки продукта (напр. на основании чека или счета-фактуры).
- 2.3 Производитель не несет ответственность за ущерб и изъятия, возникшие в результате применения для монтажа продукта материалов, которые не происходят непосредственно от производителя и которые были приобретены покупателем на собственный риск и ответственность.
- 2.4 Производитель не несет ответственность за вред и дефекты, возникшие в результате применения покупателем для монтажа Продукта материалов, которые не происходят непосредственно от Производителя и выбранных покупателем на свой риск и под свою ответственность.
- 2.5 Перед монтажом продукт должен быть проверен. В случае выявления возможных для обнаружения изъянов, продукт не монтировать, а о найденных изъянах заявить в соответствии с принципами рассмотрения рекламации.
- 2.6 До монтажа Продукт необходимо проверить. В случае обнаружения возможных дефектов, его нельзя устанавливать, а о дефектах следует заявить согласно принципам рассмотрения рекламации.

2.7 Гарантия не распространяется на продукты, в которых повреждения возникли в результате:

- Дефектного монтажа Продукта или установки и эксплуатации несогласно инструкции или строительному законодательству.
- Пользования, которое не соответствует инструкции по монтажу и эксплуатации;
- Повреждения продукта, возникшего в результате неправильного: складирования, транспортировки или консервации продукта разьедающими или гранулированными средствами;
- Механических, физических или химических повреждений, причиненных внешними силами и факторами;
- Повреждений, появившихся в следствии возникшего каменного или железного осадка;
- Проведения конструкционных изменений или самовольных переработок;
- Применения неоригинальных запчастей;
- Воздействия низких температур на Продукт.

### 3. Принципы рассмотрения рекламации:

- 3.1 Рекламации необходимо заявлять непосредственно по месту покупки товара или в электронном виде посредством бланка заявки доступного на сайте производителя
- 3.2 Рекламация будет рассматриваться только после предъявления доказательства покупки продукта, в случае электронной заявки - доказательство покупки будет проверено обслуживающим персоналом во время рассмотрения рекламации.
- 3.3 Рассмотрение рекламации состоит в течение 14 дней от даты заявления.
- 3.4 Дефекты Продукта, обнаруженные во время гарантийного срока, будут исправлены в течении 21 дня от даты признания обоснованности рекламации.
- 3.5 Срок гарантии продлевается на время, прошедшее между днем подачи заявки рекламации и днем выполнения ремонта.
- 3.6 Продукт, заявленный к рекламации, должен соответствовать основным требованиям гигиены.
- 3.7 Решение о способе ремонта принимает авторизованный обслуживающий персонал производителя.
- 3.8 Гарантия распространяется исключительно на производственный брак.

### 4. Принципы использования, необходимые для сохранения гарантии:

- 4.1 Продукт должен быть смонтирован согласно приложенной инструкции по монтажу и эксплуатации.
- 4.2 Рекомендованное давление воды в водопроводной инсталляции здания: 0,1 – 0,5 МПа.
- 4.3 Рекомендованная температура горячей воды: макс 65°C.
- 4.4 В случае необходимости замены дефектных частей, требуется использование оригинальных частей от производителя.
- 4.5 Правильность работы продукта в значительной степени зависит от качества воды - ее твердости и насыщенности кальцием, а также от наличия таких загрязнений, как песок, накипь и т.п. Качество воды влияет на частоту проведения пользователем необходимых консерваций продукта. Период между консервациями можно продлить, используя сетчатые фильтры.
- 4.6 Продукт не чистить химическими средствами, которые содержат аммиак, кислоту, хлор, алкоголь или другие разъедающие вещества, также не чистить продукт острыми инструментами. Поверхности продукта рекомендуется очищать мыльной водой, после чего вытереть и отполировать мягкой тряпочкой.

### 5. Примечания:

- 5.1 Гарантия не исключает, не ограничивает и не прекращает права покупателя, возникающие из гарантийного срока.
- 5.2 Производитель не несет ответственность за ущерб, нанесенный в следствии установки способом, несоответствующим инструкции по установке и эксплуатации, а также строительному делу.

- 5.3 В случае обнаружения заводского дефекта Продукта, Клиент обязан предпринять все возможные действия для ограничения ущерба, который может следовать из дефекта.
- 5.4 Гарантия предоставляется на территории страны, в которой сделана покупка.
- 5.5 Права Клиента, предоставленные на основании гарантии: ремонт, обмен продукта или снижение стоимости продукта.

<b>Заполняет пункт, который производит ремонт</b>
<b>Дата обращения</b>
<b>Дата ремонта</b>
<b>№ рекламационного продукта сервисной службы</b>
<b>Подпись покупателя</b>
<b>Сфера ремонта (действия, заменённые части)</b>
<b>Подпись и печать сервисной службы</b>